

Phonak Audéo Q (Q90/Q70/Q50/Q30)

Manuale d'uso



PHONAK
life is on

Indice

1. Benvenuto	5
2. Informazioni importanti per la sicurezza: Si prega di leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio acustico per la prima volta	6
Avvertenze sui pericoli	6
Informazioni sulla sicurezza del prodotto	8
3. Descrizione dell'apparecchio acustico	11
4. Uso dell'apparecchio acustico	15
Passaggio 1. Conoscere il proprio apparecchio acustico	15
Passaggio 2. Preparazione della batteria	17
Passaggio 3. Inserimento della batteria	18
Passaggio 4. Accensione dell'apparecchio acustico	18
Passaggio 5. Inserimento dell'apparecchio acustico	20
Passaggio 6. Regolazione del controllo volume dietro l'orecchio	22
Passaggio 7. Selezione del programma di ascolto dietro l'orecchio	24

Passaggio 8.	Rimozione dell'apparecchio acustico	25
Passaggio 9.	Spegnimento dell'apparecchio acustico	26
Passaggio 10.	Sostituzione della batteria	26
5.	Cura e manutenzione	28
6.	Localizzazione dei guasti	30
7.	Accessori senza fili	32
8.	Servizio e garanzia	34
9.	Informazioni di conformità	36
10.	Informazioni e descrizione dei simboli	39

Il presente manuale d'uso è valido per:

modelli wireless

Phonak Audéo Q90-312
Phonak Audéo Q90-312T
Phonak Audéo Q70-312
Phonak Audéo Q70-312T
Phonak Audéo Q50-312
Phonak Audéo Q50-312T
Phonak Audéo Q30-312
Phonak Audéo Q30-312T

modelli non wireless

Phonak Audéo Q90-10
Phonak Audéo Q70-10
Phonak Audéo Q50-10
Phonak Audéo Q30-10

1. Benvenuto

Il Suo nuovo apparecchio acustico è un prodotto svizzero di prima qualità progettato da Phonak, una delle aziende leader a livello mondiale per le soluzioni acustiche. Dispone della tecnologia acustica digitale più moderna disponibile sul mercato.

Per poter trarre il massimo vantaggio da tutte le funzioni del suo nuovo apparecchio acustico, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Con cura ed uso corretto, potrà avvalersi di questo apparecchio acustico per molti anni.

Per eventuali domande, si prega di contattare il proprio Audioprotesista.

Phonak – life is on

www.phonak.com



0459



2. Informazioni importanti per la sicurezza

Leggere attentamente le informazioni contenute nelle pagine seguenti prima di usare l'apparecchio acustico.

Un apparecchio acustico non consente di recuperare l'udito normale e non impedisce o migliora l'ipoacusia dovuta a condizioni organiche. L'uso discontinuo dell'apparecchio acustico non permette all'utente di ottenere un beneficio completo. L'uso di un apparecchio acustico è solo una parte della riabilitazione acustica e può essere necessario integrarlo con un training uditivo e con istruzioni sulla lettura labiale.

2.1 Avvertenze sui pericoli

- ⚠ Usare solo apparecchi acustici programmati su misura dal proprio audioprotesista. Altri apparecchi possono essere inefficaci e, in determinati casi, potrebbero danneggiare l'udito.
- ⚠ Non è consentito apportare cambiamenti o modifiche all'apparecchio acustico senza l'autorizzazione esplicita di Phonak. Tali modifiche potrebbero danneggiare l'orecchio o l'apparecchio acustico.

-
- ⚠ Non utilizzare gli apparecchi acustici in aree esplosive (miniere o aree industriali con pericolo di esplosioni).
 - ⚠ Le batterie degli apparecchi acustici sono tossiche se ingerite! Tenerle fuori dalla portata di bambini, persone affette da disturbi mentali e animali domestici. In caso di ingerimento delle batterie, consultare immediatamente il proprio medico.
 - ⚠ In caso di dolore dopo l'applicazione dell'apparecchio, irritazione o aumento di cerume, rivolgersi al proprio audioprotesista o specialista.
 - ⚠ In casi molto rari, la cupola può rimanere nel canale uditivo quando si rimuove il tubicino dall'orecchio. Nel caso improbabile in cui la cupola rimanga incastrata nel canale uditivo, si consiglia vivamente di contattare un medico per una rimozione sicura.
 - ⚠ I programmi di ascolto in modalità microfono direzionale riducono i rumori di fondo. Occorre ricordare che i segnali di avvertimento o i rumori provenienti da dietro come, ad esempio, le automobili, vengono soppressi parzialmente o completamente.

2. Informazioni importanti per la sicurezza

- ⚠ L'apparecchio acustico contiene parti di piccole dimensioni che, se ingerite da bambini, possono causare soffocamento. Tenerle fuori dalla portata di bambini, persone affette da disturbi mentali e animali domestici. In caso di ingestione chiamare subito un medico o recarsi direttamente in ospedale.
- ⚠ È permesso collegare dispositivi esterni solo se testati secondo gli standard IECXXXXX corrispondenti. Usare esclusivamente accessori approvati da Phonak AG, onde evitare shock elettrici.

2.2 Informazioni sulla sicurezza del prodotto

- ⓘ Non immergere mai l'apparecchio acustico nell'acqua. Proteggerlo dall'umidità eccessiva. Togliere sempre l'apparecchio acustico prima di fare il bagno, la doccia, o prima di nuotare, in quanto contiene componenti elettronici sensibili.
- ⓘ Proteggere l'apparecchio acustico dal calore (non lasciarlo mai vicino a una finestra o in macchina). Non usare mai un forno a microonde o altri dispositivi di riscaldamento per asciugare l'apparecchio acustico.

Chiedere informazioni al proprio audioprotesista sui metodi corretti di deumidificazione etc.

- ① Quando non si usa l'apparecchio acustico, lasciare il vano batteria aperto per consentire all'umidità di evaporare. Accertarsi che l'apparecchio acustico sia sempre completamente asciutto dopo l'uso. Conservare l'apparecchio acustico in un luogo pulito, asciutto e sicuro.
- ① Non far cadere l'apparecchio acustico. La caduta su una superficie dura lo può danneggiare.
- ① Rimuovere la batteria, se si prevede di non usare il proprio apparecchio acustico per un lungo periodo.
- ① Usare sempre batterie nuove nell'apparecchio acustico. Se la batteria dovesse rilasciare del liquido interno, sostituirla immediatamente con una nuova per evitare irritazioni cutanee. Le batterie usate possono essere restituite al proprio Audioprotesista.

2. Informazioni importanti per la sicurezza

- ① I raggi X (ad esempio, scansioni TAC o NMR) possono compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio acustico. Nel caso di esame radiologico consigliamo pertanto di rimuoverli e di lasciarli fuori dal locale in cui avviene l'analisi.
- ① Non usare l'apparecchio acustico in ambienti in cui sono vietate le apparecchiature elettroniche.

3. Descrizione dell'apparecchio acustico

Le seguenti istruzioni per l'uso descrivono modelli di apparecchi acustici a ricevitore esterno (RIC):

Gli apparecchi acustici RIC possono essere adattati con diversi auricolari.

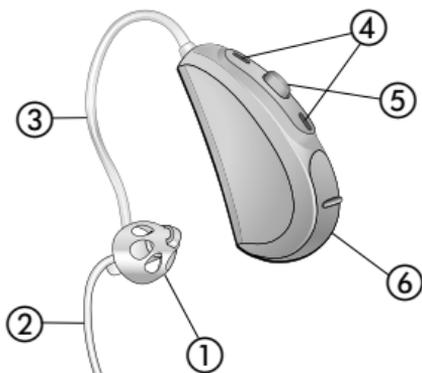
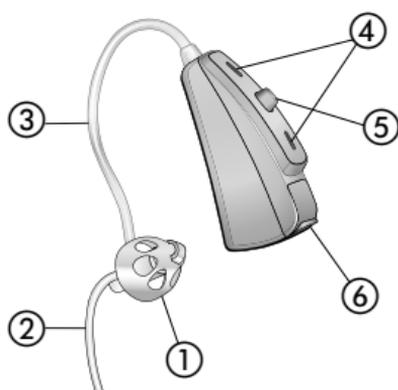
Nelle pagine seguenti usare le figure di riferimento per identificare l'apparecchio e l'auricolare in uso.

La tabella seguente mostra quali sono le batterie necessarie per il proprio modello di apparecchio acustico.

Modello	Formato batteria zinco-aria (indicato sull'imballaggio)	IEC code	ANSI code
Q-10	10 (giallo)	PR70	7005ZD
Q-312	312 (marrone)	PR41	7002ZD
Q-312T	312 (marrone)	PR41	7002ZD

3. Descrizione dell'apparecchio acustico

Opzione A: con cupola



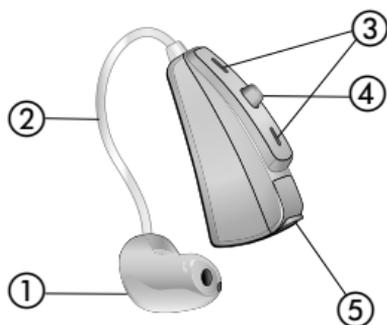
**Modelli Q-10 e
Q-312**

Modello Q-312T

- ① Auricolare: cupola (rimovibile)
- ② Elemento di ritenzione
- ③ Ricevitore esterno
- ④ Ingresso microfono
- ⑤ Pulsante cambio programma o controllo volume*
- ⑥ Vano batteria con commutatore ON/OFF

* Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

Opzione B: con cShell



**Modelli Q-10 e
Q-312**

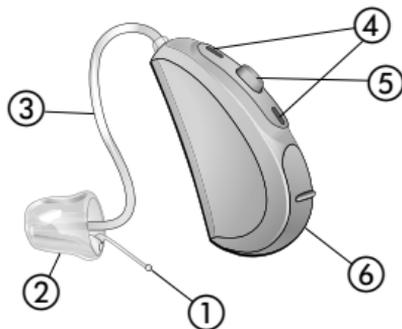
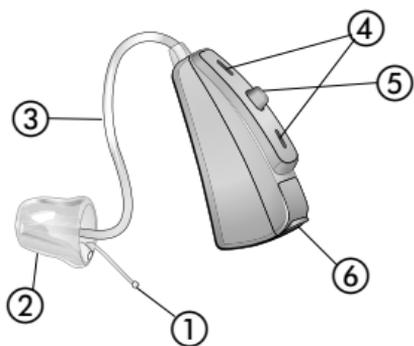
Modello Q-312T

- ① Auricolare: cShell
- ② Ricevitore esterno
- ③ Ingresso microfono
- ④ Pulsante cambio programma o controllo volume*
- ⑤ Vano batteria con commutatore ON/OFF

*Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

3. Descrizione dell'apparecchio acustico

Opzione C: con SlimTip



**Modelli Q-10 e
Q-312**

Modello Q-312T

- ① Filo estrattore
- ② Auricolare: SlimTip (rimovibile)
- ③ Unità xRicevitore
- ④ Ingresso microfono
- ⑤ Commutatore*
- ⑥ Vano batteria con commutatore ON/OFF

*Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

4. Uso dell'apparecchio acustico

Il capitolo seguente fornisce istruzioni passo-passo per l'utilizzo dell'apparecchio acustico. Si prega di seguire queste operazioni con attenzione. Nelle figure, le parti di maggiore importanza per ogni operazione sono mostrate in verde.

Passaggio 1. Conoscere il proprio apparecchio acustico

Prendere in mano il proprio apparecchio acustico e provarne i controlli. Questo renderà più facile localizzare e usare i controlli nella fase successiva di utilizzo.

4. Uso dell'apparecchio acustico

Il Suo Audioprotesista può configurare il pulsante del Suo apparecchio acustico come controllo del volume o selettore di programma. Consultare il proprio Audioprotesista per determinare quale opzione è attiva nel vostro apparecchio acustico.

Opzione controllo volume

Per aumentare il volume premere il pulsante sull'apparecchio acustico destro. Per ridurre il volume premere il pulsante sull'apparecchio acustico sinistro (Fig. 1a).*

*Riduzione
del volume*



*Apparecchio acustico
sinistro*

*Aumento
del volume*



*Apparecchio acustico
destro*

Fig. 1a

*Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

Opzione programma dell'apparecchio

Per cambiare il programma di ascolto, premere il pulsante visualizzato (Fig. 1b).*



Fig. 1b

Passaggio 2. Preparazione della batteria

Rimuovere la pellicola protettiva dalla batteria nuova (Fig. 2). Attendere due minuti prima di inserire la batteria per attivarla.

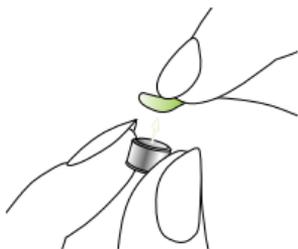


Fig. 2

*Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

4. Uso dell'apparecchio acustico

Passaggio 3. Inserimento della batteria

Afferrare l'apparecchio acustico e aprire lo sportello della batteria. Inserire la batteria in modo tale da vedere il simbolo + sulla batteria (Fig. 3).



Fig. 3

Passaggio 4. Accensione dell'apparecchio acustico

L'apparecchio acustico viene acceso chiudendo il vano batteria (Fig. 4).



Fig. 4

-
- ① Aprire e chiudere delicatamente il vano batteria.
 - ① Fare attenzione se si avverte una resistenza alla chiusura del vano batteria. Controllare che la batteria sia inserita correttamente e si trovi nella direzione giusta. Se la batteria viene inserita in modo scorretto, l'apparecchio acustico non funziona e il vano batteria potrebbe danneggiarsi.

L'apparecchio acustico è ora acceso. Prima che si attivi possono trascorrere fino a 15 secondi. (Quando si indossa un apparecchio acustico, si sente un segnale acustico).

4. Uso dell'apparecchio acustico

Passaggio 5. Inserimento dell'apparecchio acustico

Questo passaggio mostra come inserire correttamente l'apparecchio acustico. Il tipo di auricolare determina la modalità di inserimento dell'apparecchio acustico.

- ① Ogni apparecchio acustico viene programmato singolarmente per l'orecchio destro o sinistro. Innanzitutto, occorre identificare la destra e la sinistra in modo da inserire l'apparecchio acustico nel rispettivo orecchio.

Passaggio 5.1 Identificazione dei apparecchi acustici per l'orecchio destro e sinistro

Indicatore lato apparecchio:

destro = rosso

sinistro = blu

Modelli Q-10 e
Q-312



Q-312T modello



Fig. 5a

Passaggio 5.2 Inserimento di un apparecchio acustico con cupola

Prima di inserire l'auricolare, controllare che il ricevitore esterno sia stato fatto scorrere correttamente sopra la curvetta dell'apparecchio acustico.

Con la mano destra posizionare l'apparecchio acustico destro (segno rosso sull'apparecchio acustico, vedere il Passaggio 5.1) dietro l'orecchio destro (*Fig. 5b*). Tenere il tubicino fra il pollice e l'indice. Inserire la cupola in profondità nel canale uditivo in modo che il ricevitore assuma una posizione aderente all'orecchio (*Fig. 5c*). Se l'apparecchio acustico presenta un filo di ritenzione, premerlo nella conca dell'orecchio per trattenere la cupola nel canale uditivo (*Fig. 5d*).



Fig. 5b



Fig. 5c



Fig. 5d

4. Uso dell'apparecchio acustico

In caso di problemi durante l'inserimento dell'apparecchio acustico, usare l'altra mano per tirare delicatamente il lobo dell'orecchio verso il basso. In tal modo si apre leggermente il canale uditivo e diventa possibile ruotare gradualmente la cupola fino al corretto posizionamento. L'apparecchio acustico destro è stato inserito correttamente. Ora, inserire l'apparecchio acustico sinistro seguendo la stessa procedura (segno blu, vedere il Passaggio 5.1).

Passaggio 5.3 Inserimento di un apparecchio acustico con cShell o SlimTip

Seguire le istruzioni del Passaggio 5.2, poiché questa procedura è identica

Passaggio 6. Regolazione del controllo volume dietro l'orecchio*

Il Suo Audioprotesista può configurare il pulsante del Suo apparecchio acustico come controllo del volume o selettore di programma.

* Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

Per aumentare il volume premere il pulsante sull'apparecchio acustico destro. Per ridurre il volume premere il pulsante sull'apparecchio acustico sinistro. Usare il pollice per sostenere leggermente l'apparecchio acustico (Fig. 6).

*Apparecchio acustico
sinistro*

*Apparecchio acustico
destro*

Riduzione del volume

Aumento del volume

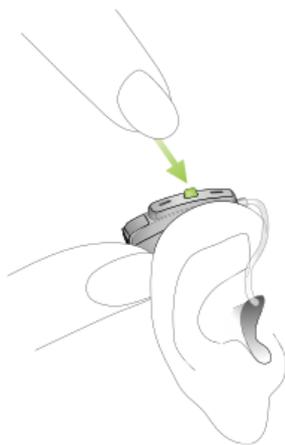
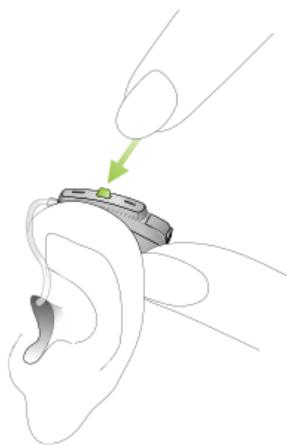


Fig. 6

4. Uso dell'apparecchio acustico

Passaggio 7. Selezione del programma di ascolto dietro l'orecchio*

Per selezionare o modificare un programma di ascolto con un apparecchio acustico, premere il pulsante visualizzato in (Fig. 7).

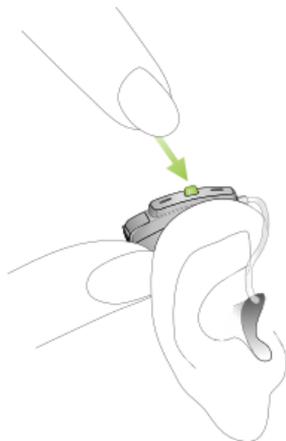


Fig. 7

Premendolo di nuovo, si passa al programma successivo. Un segnale indica la commutazione. Il segnale acustico può essere udito facilmente solo se l'apparecchio acustico è acceso e lo si indossa correttamente dietro l'orecchio.

* Opzione/Funzione non disponibile per modello Q-10

Passaggio 8. Rimozione dell'apparecchio acustico

Passaggio 8.1 Rimozione di un apparecchio acustico con cupola

Afferrare l'apparecchio acustico prendendolo per il ricevitore e rimuoverlo delicatamente dall'orecchio (*Fig. 8*).

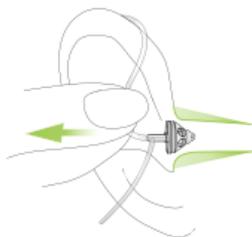


Fig. 8

⚠ In casi molto rari, la cupola può rimanere nel canale uditivo quando si rimuove il tubicino dall'orecchio. Nel caso improbabile in cui la cupola rimanga incastrata nel canale uditivo, si consiglia vivamente di contattare un medico specialista per una rimozione sicura.

Passaggio 8.2 Rimozione di un apparecchio acustico con cShell o SlimTip

Seguire le istruzioni del Passaggio 8.1, poiché questa procedura è identica.

4. Uso dell'apparecchio acustico

Passaggio 9. Spegnimento dell'apparecchio acustico

È possibile spegnere l'apparecchio acustico aprendo il vano batteria (Fig. 9).

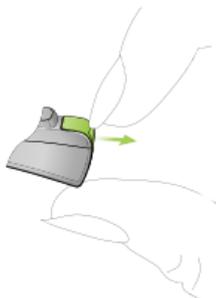


Fig. 9

Passaggio 10. Sostituzione della batteria

Quando l'apparecchio acustico emette un doppio beep, segnala che presto si dovrà cambiare la batteria. Di solito l'utente ha circa 30 minuti di tempo per sostituire la batteria, ma tale tempo può variare e può essere anche molto più corto. Si consiglia di tenere sempre una batteria di ricambio a portata di mano.



5. Cura e manutenzione

Una cura attenta e continua dell'apparecchio acustico contribuisce a ottenere prestazioni eccellenti e una lunga durata.

Usare le specifiche riportate di seguito come linee guida:

Informazioni generali

Prima di usare lacca per capelli o cosmetici, rimuovere l'apparecchio acustico dall'orecchio, poiché questi prodotti potrebbero danneggiarlo.

Non lavare né pulire gli ingressi del microfono (vedere capitolo 3), perché in tal modo potrebbe perdere le sue speciali caratteristiche acustiche

Manutenzione quotidiana

Ispezionare l'auricolare e il tubicino per controllare l'eventuale presenza di depositi di cerume o umidità.

Pulire le superfici con un panno che non lascia pelucchi.

Non usare agenti di pulizia come i detersivi per la casa, il sapone e così via, per pulire l'apparecchio acustico. Si raccomanda di non risciacquare questi componenti con liquidi per evitare infiltrazioni nel tubicino. Se occorre pulire l'apparecchio acustico in modo approfondito, consultare l'Audioprotesista per consigli e informazioni sui filtri o sulle capsule deumidificanti.

Manutenzione settimanale

Pulire l'auricolare con un panno morbido e umido o con un panno speciale per la pulizia dei apparecchi acustici.

Per istruzioni più dettagliate sulla manutenzione o per una pulizia maggiore, consultare il proprio

Audioprotesista.

6. Localizzazione dei guasti

Gli apparecchi acustici hanno un suono più debole del solito/nessun suono

Innanzitutto, controllare se è possibile regolare e alzare il volume con l'apposito controllo. Quindi, controllare che l'auricolare non contenga residui di cerume e, se necessario, pulirlo. Controllare che la batteria sia stata inserita e installata nel modo corretto e, se necessario, intervenire. Se non si riscontrano miglioramenti, cambiare la batteria. Se il problema persiste, contattare il proprio Audioprotesista.

La batteria si scarica troppo velocemente

Inserire una nuova batteria e prendere nota di quando dura esattamente. Contattare l'Audioprotesista con questa informazione; sarà in grado di aiutarvi e darvi consigli.

Ronzii o trilli

Verificare che nell'auricolare non vi siano residui di cerume. Se il problema persiste, contattare il proprio Audioprotesista.

Fischi

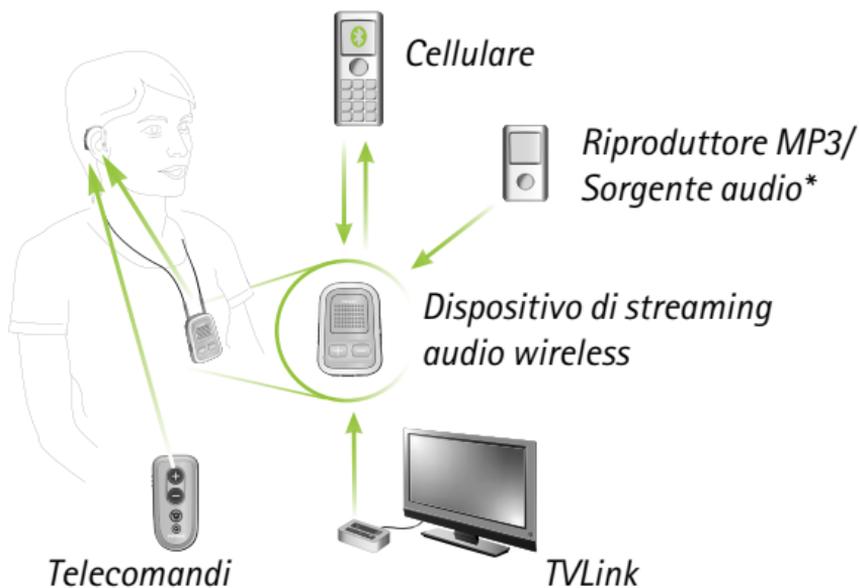
Verificare che l'auricolare sia stato inserito in modo corretto e che sia ben saldo. Se è così, ma il problema persiste, consultare il proprio audioprotesista per un controllo dell'orecchio.

Dolore o infiammazione all'orecchio

Rimuovere l'apparecchio acustico e consultare il proprio Audioprotesista. Se il problema è serio, contattare il proprio medico.

7. Accessori wireless

Phonak ha sviluppato un'ampia gamma di accessori wireless che consentono di regolare in modo comodo il proprio apparecchio acustico. Tra questi vi sono telecomandi, dispositivi di streaming audio wireless per il collegamento a TV (tramite TVLink), cellulari, eccetera. Fare riferimento allo schema seguente:



* Le sorgenti audio non wireless possono essere collegate cablandole direttamente al dispositivo di streaming audio wireless



8. Servizio e garanzia

8.1 Garanzia locale

Per i termini della garanzia locale, rivolgersi all'audioprotesista presso il quale è stato acquistato l'apparecchio acustico.

8.2 Garanzia internazionale

Phonak offre una garanzia internazionale limitata valida un anno in tutto il mondo a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia limitata copre i difetti di materiali e di produzione dell'apparecchio acustico ma non quelli degli accessori quali batterie, tubicini, auricolari, ricevitori esterni. La garanzia ha validità esclusivamente dietro presentazione della prova di acquisto.

La garanzia internazionale non pregiudica in alcun modo i diritti previsti per legge secondo le normative locali vigenti in materia di vendita dei beni di consumo.

8.3 Limitazioni della garanzia

Non sussiste alcun diritto ad avvalersi della garanzia in caso di trattamento o pulizia non adeguati, esposizione a sostanze chimiche o sovrastimolazioni. In caso di danni provocati da terzi o da centri di assistenza non autorizzati, si perde ogni diritto ad avvalersi della garanzia. Questa garanzia non include alcun servizio prestato da audioprotesisti in ambulatorio.

Numero di serie (lato sinistro): _____ Audioprotesista
autorizzato
(timbro/ firma):

Numero di serie (lato destro): _____

_____ Data di acquisto: _____

9. Informazioni di conformità

Europa:

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Phonak AG dichiara che questo prodotto Phonak soddisfa i requisiti della Direttiva 93/42/EEC sui dispositivi medici nonché quelli della Direttiva 1999/5/CE sulle apparecchiature radio terminali e di telecomunicazione. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere richiesto al produttore o al rappresentante locale Phonak, il cui indirizzo è reperibile nell'elenco riportato alla pagina www.phonak.com (sedi Phonak in tutto il mondo).

Australia:

Numero codice fornitore  N15398

Nuova Zelanda:

Numero codice fornitore Z1285

I modelli wireless elencati nel capitolo 1 sono provvisti delle seguenti certificazioni:

Phonak Audéo 312 (Q90/Q70/Q50/Q30)

USA FCC ID: KWC-WHSSAN1

Canada IC: 2262A-WHSSAN1

Phonak Audéo 312T (Q90/Q70/Q50/Q30)

USA FCC ID: KWC-WHSSANT

Canada IC: 2262A-WHSSANT

Avviso 1:

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e allo standard industriale RSS-210 del Canada. Il funzionamento è soggetto a due condizioni:

- 1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
- 2) il dispositivo deve essere in grado di supportare qualunque interferenza in ricezione, comprese interferenze che possono causare un funzionamento non desiderato.

Avviso 2:

Modifiche o cambiamenti apportati a questo dispositivo e non approvati esplicitamente da Phonak possono causare l'annullamento dell'autorizzazione FCC all'utilizzo del dispositivo stesso.

9. Informazioni di conformità

Avviso 3:

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle normative FCC e alla normativa canadese ICES-003 di Industry Canada. Questi limiti sono previsti per garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose all'interno di impianti residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia di radio frequenze e, se non installato e utilizzato in conformità alle relative istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non sussiste comunque alcuna garanzia che si possa generare interferenza in installazioni particolari. Se questo dispositivo causasse interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, condizione rilevabile allo spegnimento e all'accensione dell'apparecchiatura, si consiglia caldamente all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo ad una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per ottenere assistenza.

10. Informazioni e descrizione dei simboli



Con il simbolo CE Phonak AG conferma che questo prodotto Phonak, comprensivo degli accessori, soddisfa i requisiti della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici, nonché la direttiva R&TTE 1999/5/CE sulle apparecchiature radio terminali e di telecomunicazione. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito delle suddette direttive.



Questo simbolo indica che i prodotti descritti in queste istruzioni per l'uso soddisfano i requisiti di un componente di tipo B in conformità a EN 60601-1. La superficie dell'apparecchio acustico è specificata come parte di tipo B.

10. Informazioni e descrizione dei simboli



Etichetta di conformità EMC e radiocomunicazioni per l'Australia.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in queste istruzioni per l'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.

Condizioni operative

Questo prodotto è stato progettato per un funzionamento operativo corretto senza problemi o restrizioni se utilizzato come previsto, salvo ove diversamente indicato in questo manuale.

Condizioni di trasporto e conservazione

Temperatura: da -20° a $+60^{\circ}$ Celsius (da -4° a $+140^{\circ}$ Fahrenheit).
Umidità durante il trasporto: fino al 90% (non condensante). Umidità a magazzino: dallo 0% al 70%, se non in uso. Vedere istruzioni al capitolo 2.2 sull'asciugatura dell'apparecchio acustico dopo l'uso. Pressione atmosferica: da 200 hPa a 1500 hPa.



Il simbolo con una croce sul bidone dei rifiuti indica che questo apparecchio acustico non deve essere smaltito come un rifiuto domestico. Consegnare i apparecchi acustici vecchi o non utilizzati all'apposito punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettroniche, oppure portarlo al proprio Audioprotesista che provvederà a uno smaltimento adeguato. Il corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute umana.

Produttore:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Svizzera

Rappresentante Europeo:

Phonak GmbH

D-70736 Fellbach-Oeffingen

Germania

www.phonak.com

